Porównanie tłumaczeń I Samuela 15:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Samuel powiedział: Przywiedźcie do mnie Agaga, króla Amaleka. A Agag szedł do niego w więzach.* I powiedział Agag: Zapewne ustąpiła** gorycz śmierci.***[1)2)3)]

[1)] w więzach, מַעֲדַנּוֹת (ma'adannot), hl 2, por. <x>220 38:31</x>, lub: (1) wesoło, od 2) ; עדן) chwiejnie, z drżeniem, od מעד , pod. G: καὶ προσῆλθεν πρὸς αὐτὸν Αγαγ τρέμων.

[2)] ustąpiła, סָר , brak w G, tj.: Czy tak gorzka jest śmierć?, εἰ οὕτως πικρὸς ὁ θάνατος.

[3)] Zdanie wieloznaczne; zob. G, gdzie brak słowa: ustąpiła.